

NÁVOD K POUŽITÍ



# PLISÉ – SKLÁDANÁ LÁTKOVÁ ŽALUZIE

930166\_CZ



INHALTSVERZEICHNIS

1.	OBSLUHA	3
1.1	PLISÉ SE ŠŇUROU	3
1.2	PLISÉ S OBSLUŽNÍM MADLEM	3
1.3	PLISÉ S ŘETÍZKEM	3
1.4	PLISÉ S KLIKOVÝM POHONEM	3
1.5	PLISÉ S ELEKTROPOHONEM	4
1.6	VŠEOBECNÍ POKYNY	4
2.	ÚDRŽBA A OŠETŘOVÁNÍ	4
3.	ČIŠTĚNÍ	5 - 6
4.	VĚTRÁNÍ	6
5.	DĚTSKÁ POJISTKA	7 - 8

Děkujeme Vám za koupu tohoto WO&WO kvalitního výrobku.

Naše plisé představují kvalitativně vysoce hodnotní, funkční a mimořádně dekorativní protisluneční ochranu.

Aby jste se z právě zakoupeného plisé co nejdéle těšili a mohli si plnými doušky užívat výhody tyto individuální protisluneční ochrany, doporučujeme Vám přečíst si pozorně tento návod k použití a ošetřování a respektovat následující body.

## 1. OBSLUHA

Obsluha plisé je v podstatě velmi jednoduchá a komfortní.

K bezporuchové obsluze plisé se však musíte před zprovozněním ujistit, že je závěs volně pohyblivý, tzn. závěs při stáhnutí nenarazí na žádnou překážku a při vytáhnutí není žádný odpor. V opačném případě může dojít k poškození závěsu resp. mechaniky. Kdyby se závěs při obsluze zablokoval, tak potom může dojít k poškození šňůr nebo pohonu a obslužných prvků!

K zachování záhybů doporučujeme pravidelnou obsluhu (1x za měsíc).

Plisé ponouká vynikající ochranu před pohledy z venku. Produkty WO&WO se zhotovují dle všeobecně platných pravidel resp. norem, a tím jsou dodrženy předpisy ohledně zavírání a obsluhy.

Spuštěné plisé není pro člověka a zvíře žádnou ochranou před pádem z okna.

Jiné zatížení omezuje funkci a bezpečnost Vašeho plisé.

Při nesprávné manipulaci a nesprávném použití zaniká nárok na záruku – viz k tomu i naše Všeobecní dodací a záruční podmínky.

### 1.1 PLISÉ SE ŠŤURKOVÝM VEDENÍM

Lehkým potáhnutím šňůry směrem od závěsu se uvolní brzda šňůry a plisé lze spustit.

K zastavení se musí šňůra jednoduše vést zpět k závěsu. Slyšitelným cvaknutím se brzda zavře.

V důsledku příliš vysoké montážní výšce horní lišty (výše než 4 m), může kvůli chybějícímu uhlu, dojít k problémům při otevírání a zavírání šňůrové brzdy.

### 1.2 PLISÉ S OVLÁDACÍM MADLEM

Posouváním dolní resp. horní lišty na ovládacím madlu může závěs dosáhnout želanou pozici.

Zvláštní technika navlékání umožní plynulé přestavení.

V důsledku nerovnoměrného zatížení na ovládacím madlu může dojít k vybočení lišt. Toto se odstraní jednoduchým seřízením na ovládacím madlu.

### 1.3 PLISÉ S ŘETÍZKEM

Jednoduchým potáhnutím řetízku se závěs otevře a zavře. Aby se předešlo poškození, třeba se v každém případě vyvarovat trhání řetízku.

K zastavení musíte řetízek na želaném místě popustit.

### 1.4 PLISÉ S KLIKOVÝM POHONEM

Vytahování a stahování závěsu se provádí centrálně pomocí kliky. Obsluha plisé musí probíhat bez použití síly. Klika se smí ohýbat pouze do plánovaného směru.

Při dosažení koncového dorazu by jste se neměli pokoušet otáčet dál.

### 1.5 PLISÉ S ELEKTRO POHONEM

Z důvodu chybějícího pozorování je před uvedením do provozu mimořádně důležité zkontrolovat volný chod závěsu. Toto platí zejména u zařízeních, které jsou provozovány s automatickými ovládacími prvky (sluneční čidlo, teplotní čidlo, spínací hodiny atd.).

U několikanásobní po sobě následující manipulaci může zareagovat tepelný ochranný spínač, čímž motor až do ochlazení spínače (trvá to několik minut) neběží.

U poruch po bouřce (nepřímý úder blesku) může funkci opět obnovit vypnutí a opětovné zapnutí příslušné pojistky.

Pohon jakož i předavné přístroje smí zapojit pouze odborník v oboru elektro.

### 1.6 VŠEOBECNÍ POKYNY

Textilie jsou rychle opotřebitelné díly a tyto podléhají technicky, přirozené změně vplyvem UV-paprsků, tepla a vody, které mohou vést k natažení, smrštnutí a vyblednutí, a tím mohou ovlivnit funkci (zavírání, vybočení). Z důvodu neovlivnitelných technických změn může dojít k optickým odchylkám mezi vzorkem a skutečně dodaným tvarem.

V důsledku změn kolekcí resp. šarží může dojít při dodatečných objednávkách resp. opravách k barevným rozdílům. Za poškození způsobné kondenzační vodou, čistícím prostředkem nebo exkrementy hmyzu nemůžeme převzít žádné ručení.

U čištění skel a okenních rámců dávat pozor na to, aby se předešlo přímému nebo nepřímému (kondenzační voda) kontaktu závěsu s vodou, ostrými nebo alkalickými čistícími prostředky.

Aby se předešlo korozi, nemělo by být plisé delší dobu vystaveno stavební vlhkosti. Agresivní kondenzační voda vrchní omítky nebo nátěrové hmoty mohou vést ke korozi. Pravidelné větrání a utírání kondenzační vody z kovových částí zvýší kvalitu Vašeho plisé.

Kapky barvy, které se dostali na produkt během natěračských prací se musí okamžitě odstranit pomocí mokrého hadříku, pouze tak bude zaručena bezchybná funkce Vašeho plisé.

Všechny mechanické části plisé jsou odolné proti opotřebení a velmi jednoduché pro obsluhu. Kdyby jste oproti očekáváním zjistili poruchy nebo vady, tak potom se nepokoušejte odstranit tyto samy, ale obraťte se na experty firmy WO&WO. Nejbližšího odborníka naleznete pod [www.woundwo.com](http://www.woundwo.com)

## 2. ÚDRŽBA A OŠETŘOVÁNÍ

Mechanika a hnací prvky jsou zhotoveny z plastu resp. ocele odolné proti korozi a jsou bez údržby.

Lehké znečištění

Potáhnuté prvky jako horní, dolní lišta a plastové díly utřít měkkou houbou. Čištění s prostředkem s antistatickým efektem oddálí opětovné znečištění.

Před čištěním se ujistěte, zdali na lakovaných kovových částech nejsou žádné škrábající nečistoty.

Čištění závěsu

WO&WO plisé jsou většinou pratelné. Bližší údaje dostanete v specializované prodejně WO&WO.

U silně znečištěného plisé kontaktujte Vašeho specializovaného prodejce nebo příslušnou odborní provozovnu pro čištění budov.

POZOR:

- Nepoužívejte žádné škrábající prostředky např. pasty, kapaliny atd.
- Nepoužívejte žádné mechanické pomůcky např. škrabka, špachtle, atd.
- Nepoužívejte žádný parní vysokotlaký čistič.
- Nepoužívejte žádné rozpouštědla a žádný alkohol (špiritus).

Nesprávným čištěním závěsu se mohou částečně nebo úplně ztratit vlastnosti látek jako nehořlavost a schopnost zpomalovat stárnutí.

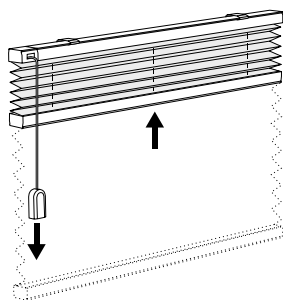
### 3. ČIŠTĚNÍ

Naše látky jsou díky speciálnímu výrobnímu postupu antistatické a proto odolní vůči prachu a nečistotám. Občasné vykartáčování měkkým kartáčem nebo oprašovačem zpravidla postačuje.

U silnějších nečistot se mohou všechny kvality látek (kromě látek napařených hliníkem a potáhnutých perletí (Pearl)), čistit podle popisu v návodu na praní.

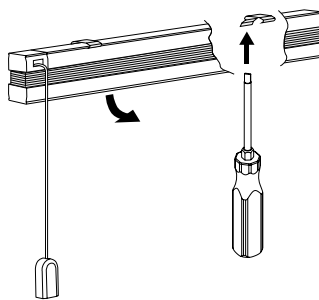
#### PŘÍPRAVA

1



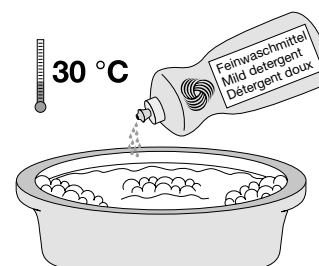
Závěs z plisé stáhnout do paketu.

2



Šroubovákem opatrně vytlačit spojku klipsu a plisé z klipsu vytáhnout.

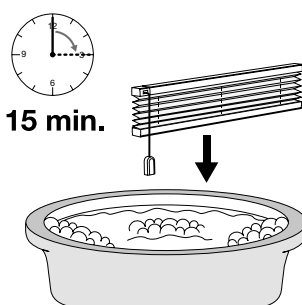
3



Do odpovídající nádoby nalijte teplou vodu – 30°C a přidejte prací prostředek na jemné prádlo

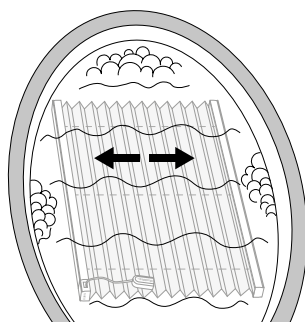
#### PRANÍ

4



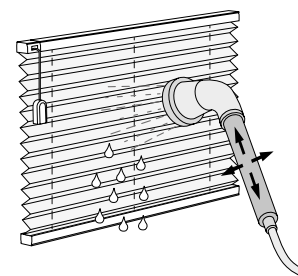
Mírně otevřené plisé vložit do 30°C teplé vody s jemným pracím prostředkem a nechat ca. 15 minut působit.

5



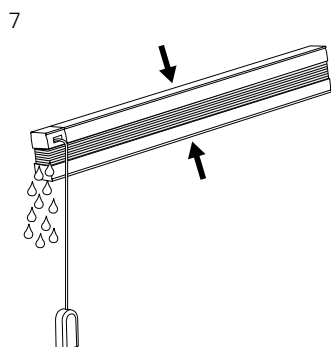
Závěs z plisé roztáhnout a opatrně setřást. Předtím než plisé z luhu vytáhnete, stlačte závěs do paketu.

6

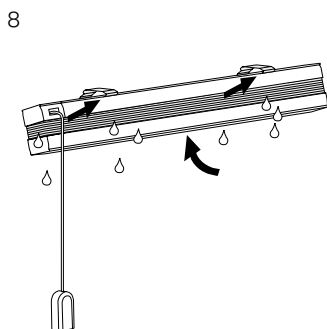


Paket otevřít a následně opláchnout čistou vodou.

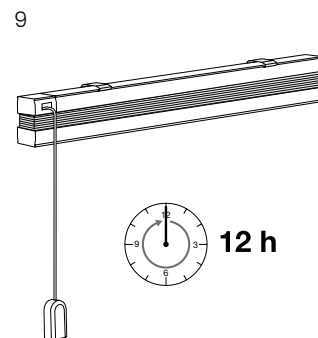
## SUŠENÍ



Závěs stáhnout do paketu.  
Lehkým stlačením paketu  
nechat vodu odkapat.



Vlhké plisé přiložit na klips a lehkým vyklopením lišty kolejničky zacvaknout do klipsu.



Plisé nechat v stáhnutém stavu ca. 12 hodin schnout.

## UPOZORNĚNÍ:

- U elektrozařízení se NESMÍ části motoru dostat do kontaktu s vodou!
- Závěs se nesmí žehlit.
- Při čištění oken nepoužívat ŽÁDNÉ alkalické čisticí prostředky.
- Za poškození látky čisticím prostředkem, kondenzační vodou nebo exkrementy hmyzu nemůžeme převzít žádné ručení.
- Při čištění skel a okenních ráků dávat pozor na to, aby se plisé nedostalo do žádného kontaktu s vodou nebo s ostrým čisticím prostředkem.

## 4. VĚTRÁNÍ

Aby se předešlo prasknutí skla a tvorbě kondenzační vody, je nutné dostatečné větrání místnosti, správná volba skla a odborná montáž.

Upozorňujeme na to, že při nedostatečném větrání může dojít jak k tvorbě kondenzační vody, tak i k akumulaci tepla. Za z toho vzniklé poškození plisé nemůžeme převzít žádné ručení. Stejně platí i u prasknutí skla v důsledku akumulace tepla nebo nevhodné kvality skla.

## 5. CHILD SAFETY DIN EN 13120:2014-09

**DE WARNUNG!**

Kleinkinder können sich unter Umständen in den Schlaufen von Bedienschnüren, Ketten und Bändern zur Bedienung der Fensterverkleidung verfangen und erwürgen. Es besteht die Gefahr, dass sie sich Schnüre um den Hals wickeln. Um dies zu verhindern, halten Sie die Schnüre fern von Kleinkindern. Kinderbetten, -wiegen und Einrichtungsgegenstände sollten sich nicht in der Nähe der Bedienschnüre für die Fensterverkleidung befinden. Schnüre nicht zusammenbinden. Darauf achten, dass Schnüre nicht verdrehen und eine Schlaufe bilden. Um das Risiko derartiger Unfälle zu verringern, bitte die mitgelieferten Sicherheitsvorrichtungen gemäß der darauf angegebenen Montageanleitung verwenden. Entspricht EN 13120

**FR MISE EN GARDE!**

Les jeunes enfants peuvent s'étrangler ou s'emmêler avec les cordons de levage, la chaînette, et les cordes qui actionnent les stores. Ils peuvent également enrouler les cordons autour de leur cou. Pour leur éviter de s'étrangler ou de s'emmêler dans les cordons, maintenez ces derniers hors de portée des jeunes enfants. Placez les lits, berceaux et mobilier à l'écart des cordons, corde ou chaînette de store. Ne nouez pas les cordons\* ensemble. Veillez à ce qu'ils ne s'enroulent pas en formant une boucle. Installez et utilisez les dispositifs de sécurité inclus conformément aux instructions d'installation indiquées sur ces dispositifs pour réduire le risque d'un tel accident. Conformément à la norme EN 13120

**CZ VAROVÁNÍ**

Malé děti se za určitých okolností mohou zachytit ve smyčkách ovládacích šňůr, řetězů a řemenků k ovládní okenních clon. Existuje nebezpečí, že by si šňůry mohli omotat kolem krku. Aby se tomu zabránilo, měli by se šňůry nacházet mimo dosah malých dětí. Postýlky, kolébky a nábytek by neměly být umístěny v blízkosti ovládacích šňůr okenních clon. Šňůry nesvažujte dohromady. Ujistěte se, že šňůry ne neskroucejí a netvoří smyčky. Chcete-li snížit riziko takových nehod, použijte prosím přibalené bezpečnostní zařízení podle návodu k instalaci uvedeného na jeho obalu. V souladu s EN 13120

**SI POZOR!**

Majhni otroci se lahko v danem primeru ujamejo v zanke upravljalnih vrvi, v veržice in pasove, ki so namenjeni upravljanju okenskih senčil ter se lahko ob tem zadavijo. Obstaja nevarnost, da sivrvi ovijejo okrog vratu. Da bi to preprečili, hranite vrvi izven dosega majhnih otrok. Otroške posteljice, zibke in pohištvena oprema se ne sme nahajati v bližini vrvic za okenska senčila. Vrvice ne povezujte med seboj. Prepričajte se, da se vrvice ne zvijajo in ne tvorijo zank. Da bi zmanjšali tveganja za takšne nesreče, uporabljajte dobavljene varnostne naprave v skladu z navedenimi navodili za namestitve. V skladu z EN 13120

**EN WARNING**

Young children can strangle in the loop of pull cords, tapes and cords that operate window coverings. They can also wrap cords around their necks. To avoid strangulation and entanglement, keep cords out of reach of young children. Move beds, cots and furniture away from window covering cords. Do not tie cords together. Make sure cords do not twist and create a loop. Install and use the included safety devices according to the installation instructions on these devices to reduce possibility of such an accident. According to EN 13120

**IT ATTENZIONE!**

cappio formato dalle corde e dalle catenelle che manovrano le tende possono costituire un potenziale rischio di strangolamento per i bambini. Evitare che i bambini manovrano o giochino con le corde. Le corde dovrebbero sempre essere manovrate sotto la supervisione di adulti. Non legare le corde. Accertarsi che le corde non si attorciglino e che non si crei un laccio. Utilizzare i dispositivi di sicurezza in dotazione alla tenda e seguire scrupolosamente le istruzioni di montaggio per ridurre il rischio di incidenti. Conforme alla norma EN 13120

**SK POZOR!**

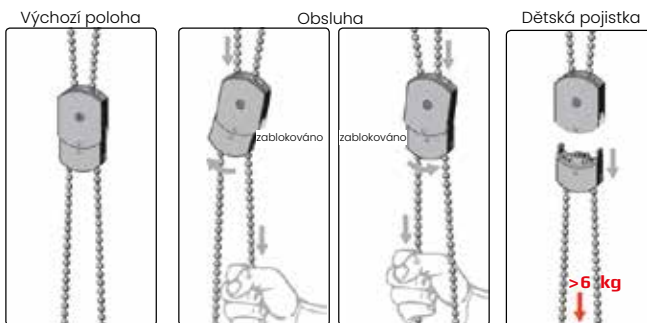
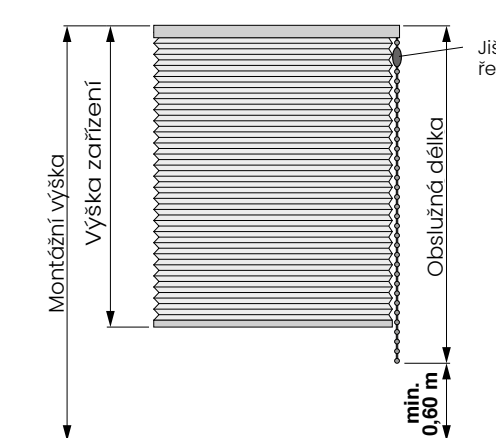
Malé deti sa môžu za určitých okolností zamotať do slučiek ovládacích šňůr, retiazok a pásov slúžiacich na obsluhu okenného opláštenia a zaškrtiť sa. Je tu riziko, že si tieto šňůry omotajú okolo hrdla. Aby sa tomuto predišlo, nedržať šňůry v dosahu malých detí. Detské postelky, kolísky a iné predmety vybavenia by sa nemali nachádzať v blízkosti ovládacích šňůr pre okenné opláštenie. Dávať pozor na to, aby sa šňůry neprekrútili a nevytvorili slučku. Aby sa zmenšilo riziko podobných úrazov, prosím, použít dodané bezpečnostné zariadenie podľa montážneho návodu, ktorý je na ňom uvedený. Odpovedá EN 13120

**HU FIGYELEM!**

A kisgyermeknek adott körülmények között beakadhatnak az ablakborítás kezelésére szolgáló kezelőzsinórok, láncok és szalagok teleredhetnek. Ilyenkor fulladásveszély áll fenn, mivel a hurkok a nyak köré tekeredhetnek. Ennek elkerülése érdekében a hurkok a kisgyermektől távol tarandók. A gyermekágyakat, bölcsőket és más berendezési tárgyakat ne helyezték el az ablakborítás kezelőzsinórainak közelében. Ne kössék össze a zsinórokat. Ügyeljének arra, hogy a zsinórok ne tekeredjenek össze és ne alkossanak így hurkokat. Az ilyen jellegű balesetek elkerülése érdekében kérjük, használják a mellékelt biztonsági berendezéseket a rajtuk ábrázolt szerelési útmutató szerint. Az EN 13120 szerint

ATTENTION

Ovládací řetěz je opatřen jistěním.



Uvolňovací mechanismus povolí při zatížení necelých 6 kg ve smyčce řetězu.

